**MTN-003D**

In-depth Interview Topic Guide

**INSTRUCTIONS for the Interviewer: How to use the IDI Guide**

1. There are two levels of questions:

* Primary interview questions: are the numbered questions. They are the questions that you as the interviewer must ask participants.
* Probes: are indicated with a bullet. The interviewer should ensure that key topics listed in the probes have been addressed/discussed during the interview. So, depending on what has already been discussed, and the IDI context, you may ask these probes or not.

1. *Instructions/suggestions to interviewer are in italics.*
2. The IDI guide is divided into two columns.

* **The left-hand column** contains the research questions, IDI questions and probes. The IDI questions are suggestions for getting the discussion going. It is not required to read them verbatim, but they are written to ensure some consistency across IDIs. You may adapt the question, depending on how the interview develops, and the interviewer will have to ensure that at the end all the questions have been answered.
* **The right-hand column** is for summarising the themes brought up by the participants in the IDI. These should be summaries of the general issues raised in connection with the question. They do not need to be detailed, as we have the details on the tape. **Note: the summaries should be filled by the IDI interviewer immediately after the IDI.**

**Before starting the IDI, ensure the participant has provided informed consent.**

**[*Read Introduction*]**: Zita rangu ndi\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_. Ndinokutendai zvakare nekuda kwenyu kuve muhurukuro ino. Ndinotarisira kunzwa pfungwa dzenyu pamusoro pemibvunzo yandichakubvunzai. Ndapota zivai kuti hapana mhinduro dzakanaka kana dzakaipa uye tinogamuchira chero maonero pamusoro pemisoro yenyaya yatichakurukura, saka inzwai kusununguka kupa pfungwa dzenyu pachena. Kana paine nyaya kana zvinetswa zvamungada kutaura nezvazvo , panguva yehurukuro yedu, inzwai kusununguka kuzviburitsa, kunyange kana ndikasabvunza nezvazvo.

Sekutaura kwandaita kumashure, donzvo guru retsvakurudzo ino kunzwisisa zviri nane kushandiswa kwechigadzirwa chetsvakurudzo uye maitiro epabonde evakapinda muVOICE panguva yavaive muVOICE. Ndinoda kukurangaridzai kuti zvatinokurukura pano zvichachengetedzwa zvakavanzika, uye kuti hatitauri humboo hwuri pamusoro penyu kana mhinduro dzenyu nevashandi vari pakiriniki yeVOICE.

|  |  |
| --- | --- |
| **Adherence:** | |
| **Motivations to Join the Trial:** | |
| Kutanga ndinoda kukurukura maererano nezvamakasangana nazvo muVOICE… | |
| 1. Munganditaurirewo here zvikonzero zvose zvakaita kuti mupinde muVOICE?  * Zvamakawana pakupinda muVOICE zvakaita kuti muite sarudzo yenyu sei? (semuenzaniso mari yamaidzorerwa kutsiva yamainge mafambisa uye nguva yenyu, kutariswa utano nguva nenguva, zvimwe ) * Upenyu hwenyu imi pachenyu hwakaita kuti muite sarudzo yenyu sei pakupinda mu VOICE? (semuenzaniso shamwari yepabonde/murume, vemumhuri, mamiriro ebasa, zvimwe ) * Nharaunda yenyu/ nzvimbo yamunogara yakaita kuti muite sarudzo yenyu sei pakupinda muVOICE? (semuenzaniso maonero enharaunda/ manzwiro pamusoro peongororo tichitarisa zvose uye takanyatsonangana netsvakurudzo). |  |
| **Risk Perception:** | |
| 1. Musati mapinda muVOICE, maishushikana zvakadii pamusoro pekubatira HIV kana kuva neHIV?  * Chii chaiita kuti munzwe saizvozvo? * Manzwiro aya akaita kuti mupinde muVOICE sei?  1. Panguva yeVOICE, maishushikana zvakadii pamusoro pekubatira kana kuti kuva neHIV?  * Manzwiro aya akaita kuti mushandise kana kuti musashandisa mapiritsi kana gel zveVOICE sei? * Manzwiro aya kana kushushikana uku pamusoro pekubatira HIV zvakashanduka sei nekufamba kwenguva panguva yamaive muVOICE? Chii chakaita kuti zvishanduke? (semuenzaniso kuongororwa HIV nguva nenguva, kushandiswa kwechigadzirwa, shanduko pahunhu hwune njodzi zvimwe) |  |
| **Life Events:** | |
| Tisati tataura pamusoro [pemapiritsi/gel], ndinoda kuwana pfungwa iri nane yezvinhu zvakanga zvichiitika muupenyu hwenyu panguva yamaive muVOICE.   1. Fungai nezvenguva yamakapinda muVOICE nenguva yamakapedza tsvakurudzo, pane chinhu chikuru chakashanduka here muupenyu hwenyu? (semuenzaniso makachinja shamwari dzepabonde, chikoro/ zvidzidzo/mabasa, makaroorwa, makaita nhumbu, makatama, rufu rweumwe akakosha kwamuri, zvimwe.) Nditaurirei pamusoro pezvakashanduka.  * Zvakashanduka riini? *[****Note to interviewer:*** *use the timeline tool to help the participant estimate when the change occurred. We’re mainly interested in whether the participant was still using the product for any period of time after the change.]* * Izvi zvakakanganisa sei kushandisa kwenyu chigadzirwa? |  |
| **Factors Affecting Adherence:** | |
| Ikozvino ndinoda kutaura zvakawanda pamusoro pezvinhu zvingangove zvakave nechekuita nekugona kwemadzimai uye kuda kwavo kushandisa [mapiritsi/gel] muongororo yeVOICE. Tinoziva kuti [kutora piritsi/kushandisa gel] zuva roga roga zvakaoma kuita uye madzimaiakawanda muVOICE ainge asingakwanisi kushandisa [mapiritsi/ gel] zuva roga roga. Izvozvo zvakanaka. Chatiri kuda kunzwisisa zviri nane ndechekuti chii chakaita kuti zviome kune vamwe madzimai kuti vashandise [ mapiritsi/gel]   1. Tichitarisa zvose, ndezvipi zvikonzero zvaiita kuti zviome kumudzimai weVoice kuti ashandise [mapiritsi/gel] zuva roga roga panguva yose yeVOICE? 2. Fungai kuti upenyu hwemadzimai hwakamira sei muno muHarare. Ndapota tsanangurai mamiriro enzvimbo ino kana nharaunda ino izvo zvingave zvakaita kuti zviome kuti madzimai ashandise [mapiritsi/gel] zuva roga roga panguva yeVOICE? (semuenzaniso vatungamiriri venharaunda, mapoka esvondo, maonero enharaunda eongororo, zvimwe.)  * Mamiriro aya akaita kuti zviome zvakanyanya sei kwamuri?  1. Ikozvino fungai nezvenguva yamaive mutsvakurudzo yeVOICE, pane mamiriro eVOICE kana kiriniki yetsvakurudzo zvakaita kuti zviome here kwamuri kuti mushandise [mapiritsi/gel] zuva roga roga panguva yose yeVOICE? (semuenzaniso mamiriro ezvinhu pakiriki, zvakaikomberedza/nzvimbo, kushanya kwakatarwa uye nguva yaitorwa, ukama nevashandi tichitarisa zvose, nzira dzaishandiswa pakupanga mazano ekushandiswa kwechigadzirwa, kutaurirana navanachipangamazano, zvimwe.) 2. Ndezvipi [zvimwe] zvikonzero zvaiita kuti zviome kwamuri kuti mushandise [mapiritsi/gel] zuva roga roga panguva yose yeVOICE? (*Probe on major life changes mentioned above*)  * Paive nenyaya here neshamwari yenyu yepabonde kana shamwari dzenyu dzepabonde - wenyu chaiye wepabonde kana vamwe? * Mumba kana mumhuri menyu? (semuenzaniso kuwandisa kwevanhu mumba,nenyaya dzekushaya pakavanzika, mabasa mumhuri nemuwaniso, zvimwe) * Munharaunda menyu? (semuenzaniso vavakidzani, makuhwa, zvimwe) |  |
| **Adherence Rating Scale:** | |
| Panguva yamaive muVOICE makabvunzwa mibvunzo yakawanda pamusoro pekushandisa chigadzirwa. Mubvunzo umwe (one) waikubvunzai kuti “muyere mumasvondo mana akapfuura kukwanisa kwenyu [kutora mapiritsi/kushandisa gel ] sekutsanangurirwa kwamakaitwa chaiko” “ Kutora kana kushandisa chigadzirwa sekutsanangurirwa kwamakaita” kunonzwisiswa zvakasiyana nevanhu vakasiyana.   1. Kutaura ikoko kwekuti “torai mapiritsi/shandisai gel] sekutsanangurirwa kwamakaitwa chaiko” kunorevei kwamuri?  * Kunorevei tichitarisa kushandisa zuva roga roga? (semuenzaniso kubva pakushanya kamwe pamwedzi kuenda pane unotevera)? * Ko nguva yezuva yaishandiswa chigadzirwa? * Ko kuti zvaive nyore kana kuoma zvakadii kuchishandisa? (semuenzaniso panyama, mupfungwa, nemanzwiro)   Ikozvino ngatitaurei nezvemhinduro dzakasiyana kumubvunzo uyu - kutadza zvakanyanya, kutadza, pakati nepakati, kugona, kugonesa, kugonesesa.   1. Ko imwe neimwe yemhinduro idzi dzakasiyana inorevei kwamuri?  * Kana mudzimai akapindura kuti “kugonesesa”, munofunga kuti zvairevei izvozvo? Ko kana akapindura kuti “kugona”? *[****Note to******Interviewer****: ask women to discuss other response options that they view as different.]* * Zvinogoneka here kuti mudzimai anogona kunge akadarikira kutora chigadzirwa asi ongopindura kuti kugonesesa kana kuti kugonesa? Nemhaka yei kudaro/kusadaro? * Kana mudzimai akashandisa gel/ mapiritsi ose ari maviri zuva roga roga, anogona here kunge akapindura kuti “kugonesesa”? Nemhaka yei kudaro/kusadaro?  1. Chii chamakafunga pamakaita sarudzo yemhinduro yenyu?  * Makafunga zvakadii pamusoro pemhinduro yamakasarudza musati maisarudza? * Makaedza zvakadii kurangarira zvamakanga maita chaizvo musati mapindura? * Mhinduro yamaiwanzopindura yaive ipi? Nemhaka yei makasarudza mhinduro iyoyo? * Mhinduro yenyu yakasiyana/yakashanduka sei nekufamba kwenguva? Nemhaka yei yakasiyana? |  |
| **Other Adherence Measures:** | |
| Ikozvino ngatitaurei pamusoro pedzimwe nzira dzakashandiswa kuyera kushandiswa kwechigadzirwa. Mune imwe tsvakurudzo yakasiyana, umo madzimai vaikumbirwa kuti vataure pamusoro pekushandisa kwavo gel kana piritsi zuva roga roga, madzimai angangoita ose vakati vaishandisa chigadzirwa zuva roga roga. Asi ropa ravo parakaongororwa, vangangosvika hafu chete yemadzimai vakati vaishandisa chigadzirwa zuva roga roga ndivo vaive nemushonga muropa ravo zvechokwadi.   1. Munofunga kuti nemhaka yei paive nemusiyano pakati pezvaitaurwa nemadzimai pamusoro pekushandisa kwavo chigadzirwa nezvakaratidzwa neongororo dzeropa ravo?  * Kana madzimai asina kushandisa zvechokwadi zvigadzirwa zuva roga roga, chii chingave chakavaita kuti vataure kuti vakazvishandisa? * Munofunga here kuti panogona kunge paine chaivepo maererano nevashandi vetsvakurudzo kana kiriniki chakakonzera mhinduro dzavo? * Ndezvipi zvimwe zvikonzero zvingaita kuti madzimai avavarire kusada kutaura chokwadi chaicho chaiitika pakushandisa kwavo zvigadzirwa?  1. Munofunga kuti zvakabuda (results) mutsvakurudzo izvozvozvingaenzaniswa sei nezvinogona kunge zvakaitika kumadzimai emuVOICE?  * Pane chaivepo here pamusoro pemakiriniki eVOICE, zvaiitwa kana vashandi zvakave nechekuita pakugona kwemadzimai kutaura nguva dzaisashandiswa mapiritsi/gel? * Ko kwamuri imi?  1. Chii chakasiyana chaifanira kunge chakaitwa netsvakurudzo yeVOICE kuitira kuwana mhinduro dzechokwadi?  * Chii chingashandurwa pamakiriniki, zvinoitwa kana vashandi kuitira kuti madzimai anzwe kusununguka kutaura apo pavaikundikana kushandisa mapiritsi kana gel? * Kupanga mazano kungashandurwa sei kuitira kuti madzimai anzwe kusununguka kukurukura matambudziko ekushandisa chigadzirwa?   MuVOICE, maibvunzwa pamusoro pekushandisa kwenyu mapiritsi/gel nenzira dzakawanda dzakasiyana (semuenzaniso mibvunzo yamaibvunzwa neaikurukura nemi, ACASI, nedzimwe).   1. Mibvunzo pamusoro pekushandiswa kwemapiritsi/gel yaigona kubvunzwa sei kuitira kuti madzimai anzwe kusununguka kutaura kusashandisa mapiritsi/gel?  * Maumbirwo emubvunzo anoita kuti pave nemusiyano here? Sei?  1. Munofunga kuti ndeipi nzira yakapinda kunaka yekuti vashandi veongororo vabvunze pamusoro pekushandiswa kwemapiritsi/gel kuitira kuti vakapinda mutsvakurudzo vanzwe kunyatsosununguka uye kuti pawanikwe mhinduro dzechokwadi zvakanyanya?  * Zvine basa here kuti ndiani abvunza mubvunzo? Sei? |  |
| **DSMB Results:** | |
| 1. Munganditaurirewo here zvamakanzwa pamusoro pekumiswa kwemapiritsi negel zvetenofovir nguva isati yakwana muVOICE?  * Makanzwa zvakabuda izvi (results) kekutanga kubva kunani? * Mungatsanangure here nemashoko enyu zvamunonzwisisa kuti ndozvakaitika? * [*Probe about product not mentioned above:*]Ko piritsi/gel?  1. [*For those who did not mention it above, explain that the tenofovir tablet and gel showed no protective effect against HIV in VOICE*] Ndezvipi zvikonzero zvamunofunga kuti mapoka epiritsi retenofovir negel haana kuratidza kushanda kudzivirira HIV muVOICE?  * Chii chinoita kuti mufunge kudaro? * Chii chakashanduka kwamuri mushure mekunge manzwa zvakabuda (results)? (semuenzaniso shanduko pakushandisa chigadzirwa kune avo vaive muboka retruvada; manzwiro ane chekuita nekumiswa mutsvakurudzo kune avo vaive mumapoka akamiswa, nezvimwe) |  |
| **Anal sex:** | |
| **Understanding Anal Sex:** | |
| Tasvika zvino pachikamu chechipiri chehurukuro yedu. Panguva yechikamu ichi chehurukuro yedu, ndinoda kutaura pamusoro pemaitiro ebonde akasiyana ayo madzimai anogona kuita. Ndinoda kutanga nekushandisa mifananidzo kuitira kutibatsira kunzwisisa kuti munofunga sei pamusoro pemuviri wemudzimai.  *[****Note to******Interviewer****: Show the participant the visual template and ask a series of questions to help her draw or show where the vaginal opening and anus are located. U*se *the visual to discuss with the participant different functions for these parts, ways those parts of the body can feel pleasure or pain, and probe about words/terms for sexual behaviors, specific positions during sexual intercourse, and how these may be understood as different or not from anal sex. After the participant is finished, confirm or correct the participant’s understanding of what is meant by anal sex before moving on to the next section of the interview.]* |  |
| **Anal Sex Decisions:** | |
| Ikozvino ngatitaurei zvakati wandei pamusoro pekusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina. MuVOICE ACASI, madzimai aibvunzwa kuti vainge vakasangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kangani mumwedzi mitatu yapfuura. Pakutanga kwetsvakurudzo yeVOICE, madzimai angangoita mazana mapfumbamwe (900) vakati vainge vakasangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kamwe mumwedzi mitatu yapfuura kashomasa.   1. Munofunga kuti kusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kunowanikwa zvakadii mumadzimai munzvimbo kana nharaunda ino?  * Kusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kunotaurwa nezvako zviri pachena here? * Imhando dzipi dzevanhu dzamunofunga kuti dzinoita bonde nekumashure kunobuda nako tsvina?  1. Ndezvipi zvikonzero zvose zvamunofunga kuti zvingaita kuti mudzimai aite bonde nekumashure kunobuda nako tsvina? 2. Munofunga kuti kusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kunotangwa sei muukama hwepabonde?  * Kunoitika mumhando dzipi dzeukama? * Ndiani anopa pfungwa kana kutanga nyaya yekusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina? (murume, mukadzi, vose vari vaviri) Madzimai ane sarudzo here yekuti hongu kana kwete? * Kusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina kunowanzoitika here mushure kana zvichitevera kusangana pabonde nemunzira yababa kana kuti kunoitika here kana kusangana pabonde nemunzira yababa kusina kuitika?  1. Mumhando dzipi dzemamiriro ezvinhu dzamunofunga kuti mudzimai anogona kuita bonde nekumashure kunobuda nako tsvina?  * Makambobvira mave mumamiriro ezvinhu akafanana neaya here? Munganditaurirewo here nezvazvo? |  |
| **Lubricant/Gel Use During Anal Sex:** | |
| 1. Kana mudzimai akasangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina, zvigadzirwa zvemhando ipi zvaangashandisa mumashure kana nguva yekusangana pabonde?  * Pane here zvinoitwa zvekuchenesa zvinowanikwa vanhu vasati vaita bonde nekumashure kunobuda nako tsvina? Zvii? (semuenzaniso kuisa zvakaita mvura nekumashure kunobuda nako tsvina zvekugeza mudumbu kuti muchene (enemas), kuisa zvakaita mvura kumashure kunobuda nako tsvina kuti kuchene. (douching) * Mudzimai angashandisa chero mhando yezvizorwa zvinotsvedzerera here panguva yekusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina? Nemhaka yei achishandisa kana kusashandisa? * Makondomu angashandiswa here? Nemhaka yei achishandiswa kana kusashandiswa? * Ndedzipi dzimwe mhando dzezvigadzirwa dzingashandiswe nemudzimai?   Ikozvino ngatifungei takanangana nemadzimai vemuVOICE vaishandisa gel.   1. Mudzimai angashandisa here gel panguva yekusangana pabonde nekumashure kunobuda nako tsvina?  * Nemhaka yei angashandisa kana kusashandisa?  1. Kana akashandisa gel, angave akaishandisa sei?  * Angave akaishandisa pai? [*Use body mapping diagram if necessary*] * Kana akashandisa gel kumashure kunobuda nako tsvina, zvikonzero zvipi zvingaita kuti aise gel kumashure kwake kunobuda nako tsvina? * [*If gel participant*] Imi pachenyu makambobvira mapinda mumamiriro apo makashandisa gel kumashure kunobuda nako tsvina here? Mungandiudze nezvazvo here? |  |
| 1. Tataura zvinhu zvakawanda zvakasiyana nhasi. Tisati tapedza, ndiri kufungidzira kana muine chero mubvunzo kwandiri kana kuti kuti muine zvekutaura kuwedzera pamusoro pezvamakasangana nazvo muVOICE kana pamusoro pehurukuro yanhasi? 2. Pane chimwe here chamunofunga kuti chingave changa chakakosha pakukundikana kwe gel uye piritsi muVOICE, chatinofanira kufunga nezvacho kana mamiriro etsvakurudzo yeVOICE anoda kuvandudzwa kuitira tsvakurudzo dzichaitwa mune ramangwana? |  |

Ikozvino tasvika kumagumo ehurukuro yedu. Tinokutendai nekutora nguva yenyu kutaura neni/nesu nhasi uye nekupa maonero enyu. Tinotenda chaizvo kuda kwenyu kupinda uye kukurukura nyaya idzi nesu.